

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 27 (1988)
Heft: 1: Vor der eigenen Haustüre... = Sur le pas de sa porte... = Outside one's own front door...

Artikel: Garten von Sven-Ingvar Andersson bei Lund, Schweden = Le jardin de Sven-Ingvar Andersson près Lund, Suède = Garden of Sven-Ingvar Andersson near Lund, Sweden
Autor: Andersson, Sven-Ingvar
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-136351>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Garten von Sven-Ingvar Andersson bei Lund, Schweden

Die Geschichte meines Heckengartens beginnt Ostern 1965, als ich 600 Weissdorn-Gewächse in einem aufgepflügten Feld von etwa 1000 m² pflanzte. Sie wurden in Reihen angelegt, mit etwa 50 cm Abstand, und bildeten eine Art leicht unregelmässiges Netz.

Drei Jahre später fing der Garten an, mit seinen grasbewachsenen und von Hecken gesäumten Wegen Gestalt anzunehmen. Da das Gelände an seinem nordöstlichen Zipfel 3 m tiefer lag, entschloss ich mich, die Hecken auf eine einheitliche horizontale Höhe zu stützen, nämlich 1 m über dem höchsten Teil des Bodens und 4 m über dem niedrigsten. Auf diese Weise hatte man von einem Teil des Gartens aus eine offene Aussicht, während andere Teile eingeschlossen und geschützt waren.

Ich dachte zwar ursprünglich an keine besondere Zweckbestimmung, bald aber machten sich die verschiedenen Bedürfnisse und Wünsche der Familienmitglieder im Garten geltend. Die südöstliche Ecke ist zu einer Terrasse geworden, wo man die Abendsonne und den Freiluftgrill genießen kann. Die nordwestliche Ecke hingegen verbirgt einen Komposthaufen in einem Kreis von Zierhecken. Die kleinste Abteilung im Norden beherbergt die Kräu-

Le Jardin de Sven-Ingvar Andersson près Lund, Suède

L'histoire de mon jardin de haies commence à Pâques 1965, lorsque je mis à planter 600 plants de noisetier sur près de 1000 m² de champ labouré. En rangées séparées d'environ 50 cm, ces noisetiers formaient un réseau quelque peu irrégulier.

Trois ans plus tard, le jardin, avec ses chemins d'herbe bordés de haies, commençait à prendre forme. Comme le terrain présentait une dénivellation de 3 m dans son coin nord-est, je décidai de tailler la haie à un niveau uniforme, c'est-à-dire à 1 m au-dessus de la partie de terrain la plus élevée et à 4 m au-dessus de la plus basse. Certaines parties du jardin laissent donc la vue libre, alors que d'autres sont entièrement fermées et protégées.

Bien qu'initialement, je n'avais pas l'idée de lui attribuer une fonction particulière, les divers besoins et souhaits de ma famille ont rapidement marqué le jardin de leur empreinte. Le coin sud-ouest est devenu une terrasse accueillant le soleil couchant et permettant les grillades en plein air, tandis que le coin nord-ouest héberge désormais un tas de compost encerclé par des buissons ornementaux. Le compartiment le plus petit au nord est utilisé pour les herbes aromatiques, alors qu'une zone de gra-

Garden of Sven-Ingvar Andersson near Lund, Sweden

The story of my hedge garden begins at Easter 1965, when I planted 600 hawthorn plants on about 1000 m² of ploughed-up field. In rows about 50 cm apart, they formed a somewhat irregular network.

Three years later the garden, with its hedge-bordered grass paths, began to take shape. Since the terrain was 3 m lower at the north-eastern corner, I decided to clip the hedge to a uniform level, i.e., 1 m above the highest part of the terrain and 4 m above the lowest. In consequence, some parts of the garden provide an open view, whereas others are entirely closed in and protected.

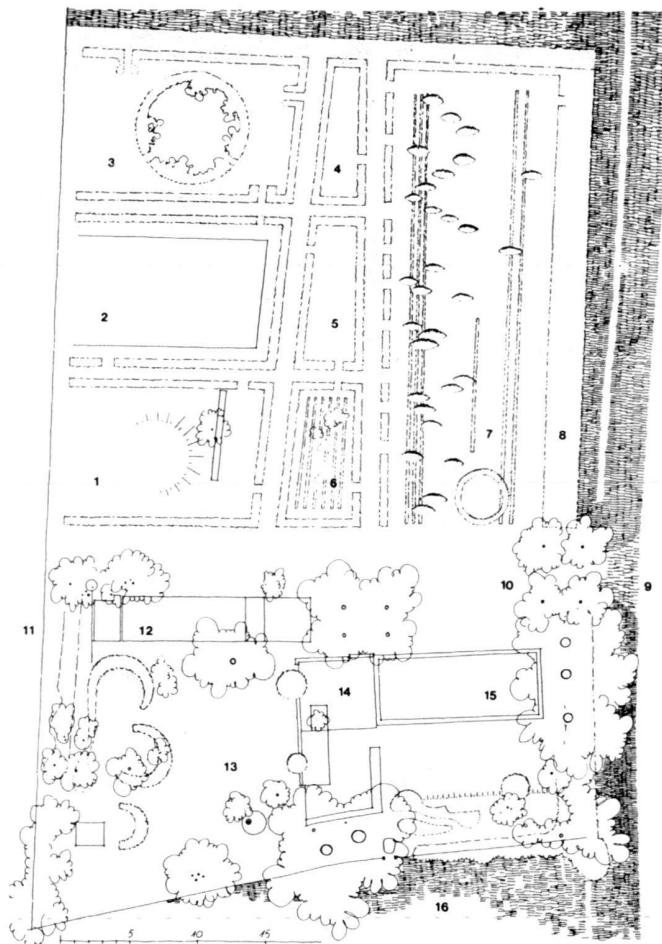
Although I originally had no particular function in mind, the various needs and wishes of the family soon made their effect visible in the garden. The south-western corner has become a terrace with evening sun and outdoor grill, whereas the north-western corner now houses a compost heap hedged in by a circle of ornamental bushes. The smallest compartment in the north is used for herbs, whereas a grass area in the middle of the garden has become a favourite spot for enjoying the spring sunshine. The largest spatial unit of the garden is completely taken up by privet hedge, lavender bushes and scattered

1. Freiluftgrill mit Sitzplatz; 2. Gemüsegarten; 3. Kompostierbereich; 4. Beates Garten; 5. Sonnengarten; 6. Blumengarten; 7. «Hühnerhof»; 8. Niedriger Laubengang; 9. Hauptstrasse; 10. Parkplatz; 11. Feld; 12. Nebengebäude/Gästezimmer; 13. Alter Obstgarten mit Ligusterhecke; 14. Sitzplatz, Teil des alten Stalls; 15. Wohnhaus; 16. Wiese.

1. Grill extérieur, avec sièges; 2. Jardin potager; 3. Dépôt de compost; 4. Jardin de Béate; 5. Solarium; 6. Parterre de fleurs; 7. «Poulailler», 8. Promenoir couvert en tonnelle; 9. Route principale; 10. Parking; 11. Champ; 12. Bâtiment annexe/chambres d'amis; 13. Ancien verger avec haie de troènes; 14. Emplacement pour s'asseoir, partie de l'ancienne écurie; 15. Maison; 16. Prairie.

1. Outdoor grill – with seats; 2. Kitchen garden; 3. Compost yard; 4. Beate's garden; 5. Sungarden; 6. Flower garden; 7. Chicken-run; 8. Covered bowery walk; 9. Highroad; 10. Parking; 11. Field; 12. Outbuilding/guestrooms; 13. Old orchard with privet hedge; 14. Sitting area, part of old stable; 15. House; 16. Meadow.

Fotos: Sven-Ingvar Andersson



ter. Die Grasfläche in der Mitte des Gartens hingegen wurde ein beliebter Ort, um die Frühlingssonne zu erleben. Die grösste zusammenhängende Fläche des Gartens wird durch Ligusterhecken, Lavendelgebüsch und verstreute Gruppen von rosafarbenen, weissen und blauen Stauden eingenommen.

Ich hatte mehr als 1000 m², mit denen ich an Hecken herumexperimentieren

minées au milieu du jardin est devenu l'endroit favori pour profiter du soleil printanier. La plus grande unité spatiale du jardin est entièrement couverte par des haies de troènes, des buissons de lavande et des groupes épars de plantes vivaces roses, blanches et bleues.

Ayant à m'occuper de plus de 1000 m² de haie, j'ai délibérément fait usage du contraste entre les branches taillées et les branches non taillées. Les haies les plus proches de la route ont été autorisées à pousser les unes vers les autres pour former un tunnel de feuilles présentant dans sons «toit» des orifices ronds ou ovales, et l'irrégularité de croissance causée par les tempêtes a été accentuée pour former des vagues. Dans d'autres endroits, j'ai formé des arches et des ouvertures en supprimant certains plants. Au lieu de les jeter, je les ai éparpillés dans toute cette vaste surface où ils prennent lentement la forme de poules, transformant ainsi le terrain en «parcours de poulailler».



groups of pink, white and blue perennials.

With more than 1000 m² of hedge to



konnte, und ich habe bewusst den Kontrast zwischen gestutzten und ungestutzten Ästen ausgenutzt. Die Äste derjenigen Hecken, die der Strasse am nächsten sind, liess ich ineinander wachsen, so dass sie einen belaubten





Tunnel bildeten, in dessen «Dach» runde oder ovale Öffnungen geschnitten wurden. Unregelmässigkeiten des Wachstums, wie sie die Stürme verursachten, wurden noch akzentuiert, was wellenförmige Gestalten bildete. An anderen Stellen habe ich Öffnungen herausgeschnitten und Bögen geformt durch das Entfernen von Heckenpflanzen. Anstatt diese wegzuerwerfen, verstreute ich sie über die breite, offene Fläche. Dort nahmen sie mit der Zeit die Gestalt von Hühnern an und verwandelten den Ort in einen Hühnerstall. Ob ich diesen mit Weissdorn bepflanzten Garten in meinem hohen Alter noch werde geniessen können, weiss ich allerdings nicht. Doch die Pflanzen gedeihen, und im Frühling streuen die Äste ihre weissen Blüten wie Neuschnee auf den Boden, und später im Herbst beugen sie sich unter der Last der roten Beeren und der Vögel, die sie freudig aufpicken.

Aurai-je la chance de profiter de ce jardin de noisetiers dans ma vieillesse? Je l'ignore, mais les plants de noisetier prospèrent. Au printemps, les branches



répandent leurs fleurs blanches sur le sol comme de la neige fraîche, et ne ploient qu'en automne sous le poids des masses de baies rouge foncé où les oiseaux font bombance.

play with, I have deliberately made use of the contrast between clipped and unclipped branches. The hedges nearest the road have been allowed to grow together to form a leafy tunnel with round or oval holes cut in its "roof", and the irregularity in growth caused by storms has been accentuated to form waves. In other places I have formed arches and openings by removing some of the hedge plants. Instead of throwing these away I scattered them around the large area, where they gradually took the shape of hens, transforming it into a "chicken-run". Whether I shall have the chance of enjoying this hawthorn garden in my old age, I do not know, but the hawthorn plants are thriving, and in spring the branches scatter their white blossoms on the ground below like new-fallen snow, only to be weighted down in autumn by masses of dark-red berries and the birds that thrive in them.